



17/18 denboraldia, Igeriketako 4. zirkularra
Temporada 17/18, Circular de natación nº4

GIPUZKOAKO TALDEEN KOPA,
2017/2018

COPA DE GIPUZKOA DE
CLUBES 2017/2018

- 1.- Data: 2.017ko abenduak 16 eta 17
- 2.- Tokia: Usabal kiroldegia (Tolosa)
- 3.- 25 metroko, 6 kaleko igerilekua eta kronometraje elektronikoa.
- 4.- Proben egitaraua:

- 1.- Fecha: 16 y 17 de diciembre de 2.017
- 2.- Lugar: Usabal kiroldegia (Tolosa)
- 3.- Piscina de 25 metros, 6 calles y cronometraje electrónico.
- 4.- Programa de pruebas:

1. jardunaldia 17/12/16 (10:00tan)			
1.-	1500	Libre	Gizon./Mascu.
2.-	200	Bular/Braza	Emaku./Femen.
3.-	200	Bular/Braza	Gizon./Mascu.
4.-	100	Libre	Emaku./Femen.
5.-	100	Libre	Gizon./Mascu.
6.-	50	Bizka./Espa.	Emaku./Femen.
7.-	50	Bizka./Espa.	Gizon./Mascu.
8.-	200	4 Estil./Estil.	Emaku./Femen.
9.-	200	4 Estil./Estil.	Gizon./Mascu.
10.-	4 x 200	Libre	Emaku./Femen.
11.-	4 x 200	Libre	Gizon./Mascu.

2. jardunaldia 17/12/16 (17:00tan)			
12.-	4 x 50	4 Estil./Estil.	Emaku./Femen.
13.-	4 x 50	4 Estil./Estil.	Gizon./Mascu.
14.-	800	Libre	Emaku./Femen.
15.-	200	Bizka./Espa.	Gizon./Mascu.
16.-	200	Bizka./Espa.	Emaku./Femen.
17.-	100	Bular/Braza	Gizon./Mascu.
18.-	100	Bular/Braza	Emaku./Femen.
19.-	50	Txim./Mari.	Gizon./Mascu.
20.-	50	Txim./Mari.	Emaku./Femen.
21.-	100	4 Estil./Estil.	Gizon./Mascu.
22.-	100	4 Estil./Estil.	Emaku./Femen.
23.-	4 x 100	Libre	Gizon./Mascu.

3. jardunaldia 17/12/17 (10:00tan)			
24.-	4 x 50	Libre	Emaku./Femen.
25.-	4 x 50	Libre	Gizon./Mascu.
26.-	200	Libre	Emaku./Femen.
27.-	200	Libre	Gizon./Mascu.
28.-	100	Txim./Mari.	Emaku./Femen.
29.-	100	Txim./Mari.	Gizon./Mascu.
30.-	50	Bular/Braza	Emaku./Femen.
31.-	50	Bular/Braza	Gizon./Mascu.
32.-	400	4 Estil./Estil.	Emaku./Femen.
33.-	400	4 Estil./Estil.	Gizon./Mascu.
34.-	4 x 100	Libre	Emaku./Femen.

4. jardunaldia 17/12/17 (17:00tan)			
35.-	50	Libre	Emaku./Femen.
36.-	50	Libre	Gizon./Mascu.
37.-	200	Txim./Mari.	Emaku./Femen.
38.-	200	Txim./Mari.	Gizon./Mascu.
39.-	100	Bizka./Espa.	Emaku./Femen.
40.-	100	Bizka./Espa.	Gizon./Mascu.
41.-	400	Libre	Emaku./Femen.
42.-	400	Libre	Gizon./Mascu.
43.-	4 x 100	4 Estil./Estil.	Emaku./Femen.
44.-	4 x 100	4 Estil./Estil.	Gizon./Mascu.

5. PARTAIDETZA

5. PARTICIPACIÓN:

5.1. KATEGORIAK

5.1. CATEGORÍAS:

Absolutua
 - Neskak: 2004an jaiotakoak eta zaharragoak.

Absoluta
 - Chicas nacidas en el 2004 y anteriores.





- Mutilak: 2003an jaiotakoak eta zaharragoak.

- Chicos nacidos en el 2003 y anteriores.

5.2. **Gipuzkoako klubetako** igerilariak soilik parte hartu al dezakete Kopa honetako probetan eta beti ere denboraldi honetarako indarrean dagoen EIFaren igeriketako lizentzia badute.

5.2. Podrán participar exclusivamente en las pruebas de esta Copa los/as nadadores/as de **clubs de Gipuzkoa** siempre que tengan alguna de la licencia federativa de natación de la EIF-FVN en vigor para la presente temporada.

5.3. Parte-hartze markak 2016ko urriaren 1etik aurrera eginkoak izango dira.

5.3. Las marcas de participación se consideran válidas a partir del 1 de octubre de 2016.

5.4. Errelebotako markek balio ahal izateko, txapelketen batean eginak edo denboren baturak eginez lortutakoak izan beharko dira. Denboren batura egitean igerilarien izenak, egindako denborak eta igeri egindako datak azaldu beharko dute.

5.4. Se considerarán válidas las marcas de relevos conseguidas en competición o bien por suma de tiempos de los componentes del relevo, en cuyo caso deberá figurar en la inscripción el nombre de cada nadador, así como la marca y la fecha en que la consiguió.

5.5. Klub bakoitzak probako gehienez 2 igerilari aurkez ditzake. Klub bakoitzak errelebo bakar bar aurkeztuko du gehienez.

5.5. Cada club podrá presentar un máximo de 2 nadadores por prueba. Cada club presentará un único relevo.

5.6. Igerilari bakoitzak banakako lau probetan parte ahal izango du gehienez, erreleboez gain. Jardunaldi bakar batean igerilari bakoitzak banakako bi probetan gehienez parte hartu dezake.

5.6. Cada nadador podrá participar en un máximo de cuatro pruebas individuales, además de los relevos. En ningún caso, podrá participar en más de dos pruebas individuales en la misma jornada.

5.7. GIFk serieen behin-behineko zerrenda bat argitaratuko du bere web orrian (<http://www.igeri.net/>) lehiaketa burutuko den asteko **asteartean**.

5.7. La GIF-FGN publicará un listado provisional de series en su página web (www.igeri.net) el **martes** de la semana en el que se celebre la competición.

5.8. Talde parte-hartzaileek ez dute derrigorrezkoa izango proba guztietan igerilariak sartzea eta ezta ere bi igerilari osatzea.

5.8. Los clubs participantes no están obligados a rellenar todas las pruebas ni a rellenar dos nadadores por prueba.

6. GUTXIENAKOAK:

Gutxienerokik gabeko lehiaketa.

6. MÍNIMAS:

Competición sin mínimas.

7. IZEN EMATEAK:

7.1. Izen emateak SDP sistema bidez egingo dira. Izen-emate epea lehiaketa burutuko den asteko **astearteko 9:00tan** bukatuko da.

7. INSCRIPCIONES:

7.1. Las inscripciones se realizarán mediante el sistema SDP. El plazo de inscripción finalizará a las **9:00 del martes** de la semana en el que se celebre la competición.





Serieen behin-behineko zerrendak argitaratu ondoren, igerilariren bat zerrendetan ez dela azaltzen antzematen duten Klubek eta ikastetxeek lehiaketa burutuko den asteazkeneko 9:00tan bukatuko den epea izango dute zirkularren honetako I. ERANSKINA (zirkularren amaieran) erabiliz igerilari hauek zerrendetan sartzeko eskaera egiteko, betiere posta elektronikoa erabiliz (gif@igeri.net).

GIFk igerilari hauek zerrendetan sartuko ondoren azaltzen baldintza guztiak betez gero:

- I. ERANSKINA guztiz beteta igortzen bada,
- eta I. ERANSKINA epe barruan igortzen bada,
- eta azaltzen den ALTA kopurua epe barruan egindako izen-emateen %10 baino gehiago ez bada (gorantz borobilduz).

Nahiaezkoa eta **derrigorrezkoa** izango da gif@igeri.net helbidera ondorengo dokumentazioa igortzea izen-emate epea amaitu baino lehen:

- Izen-emateen informea PDF formatuan (SDPtik eskura daiteke).
- Erreleboetan bakarrik parte hartuko duten igerilarien erlazioa (izen-abizenak eta lizentzia zenbakia).

7.2. GIF zirkular honekin erabat ados ez dauden izen emateak baliogabetuko ditu, nahiz eta SDP sistemak izen ematea egiten utzi. Klubei eta ikastetxeei ez zaie adieraziko izen emateren bat araudi honetan azaltzen diren partaidetza baldintzei ez dela egokitzen, klubaren edota ikastetxearena izango da igerilari edota errelebo horren parte-hartze eza. GIFk ez ditu bere gain hartuko ez betetze honek eragin ditzakeen gastuak.

7.3. Izen emate epea amaitu ondoren ez da ALDAKETARIK onartuko. 7.1 puntuan adierazitako betetzen duten ALTAK soilik onartuko dira.

7.4. Taldeek GIFari adierazi behar dizkiote banakako proba bakar batean parte hartu gabe erreleboetan parte hartuko duten igerilarien

Los clubes y centros escolares que observen que alguno de sus nadadores/as no aparece en el listado provisional tendrán un plazo que finalizará a las **9:00 del miércoles** de la semana en la que se celebre la competición para remitir a la GIF-FGN por correo electrónico (gif@igeri.net) la solicitud para incluir a estos/as nadadores/as mediante el ANEXO I (al final de la circular) de esta circular.

La GIF-FGN procederá a incluir a estos/as nadadores/as siempre que:

- el ANEXO I se remita completamente cumplimentado,
- y el ANEXO I se remita antes del plazo límite indicado,
- y el número de ALTAS no supere el 10% (redondeo al alza) de las inscripciones realizadas dentro del plazo.

Será **imprescindible** y **obligatorio** enviar a gif@igeri.net antes de que finalice el plazo de inscripción la documentación siguiente:

- Informe del acta de preinscripciones en formato PDF (suministrado por el SDP).
- Relación de nadadores/as que solo participarán en las pruebas de relevos (nombre, apellidos y número de licencia).

7.2. La GIF-FGN anulará todas las inscripciones que no estén en total consonancia con esta circular, aún cuando el sistema SDP permita la inscripción. Los clubes y centros escolares no serán avisados si alguna inscripción no se ajusta a las condiciones de participación reflejadas en esta presente normativa, siendo de su exclusiva responsabilidad la no participación del nadador/a y/o del relevo. La GIF-FGN no se hace responsable de los gastos que pueda originar este incumplimiento.

7.3. No se permiten CAMBIOS en las inscripciones una vez cerrado el plazo de inscripción. Solo se admitirán las ALTAS según lo indicado en el punto 7.1

6.4. Los clubes deberán comunicar a la GIF-FGN, antes del cierre del plazo de inscripción, los/as nadadores/as que sin participar en ninguna





izenak, betiere izen emate epea amaitu aurretik.

prueba individual vayan a participar en las pruebas de relevos.

8. LEHIAKETAREN FORMULA

8. FÓRMULA DE COMPETICIÓN

8.1. Serieak marka bidez osatuko dira, jaiotze data kontutan izan gabe.

8.1. Las series se compondrán por marcas, sin tener en cuenta el año de nacimiento.

8.2. Erlojuz kontrako sistema erabiliko da igeriketarako.

8.2. Se nadará por el sistema de contra el reloj.

8.3. Proba bakoitzaren arautegiari dagokionez (estiloa, distantzia, etab.) proba guztietan zirkular honetan jaso gabe dauden ataletan RFENek lehiaketarako duen arautegia jarraituko da.

8.3. En cuanto al reglamento de cada prueba (estilo, distancia, etc...) todas las pruebas se regirán en aquellos apartados no contemplados en esta circular de acuerdo con las normativas que establece el reglamento de la RFEN.

8.4. Lehiaketa honetan irteera bakarrek arautegia erabiliko da.

8.4. La competición se hará con la normativa de una salida.

9. ANTOLAKETA:

9. ORGANIZACIÓN:

9.1. Lehiaketaren antolaketa eskatzen duen taldearen esku egongo da eta horretarako GIFko Epailen Batzordearen laguntza izango du. Talde antolatzailea GIFarekin harremanetan jarri beharko da bete beharrekoak jakin eta proba baliozkotzat jo ondoren diru laguntza jasotzeko.

9.1. La organización de la misma correrá a cargo del club solicitante de la misma con el apoyo del Colegio de Árbitros de la GIF-FGN. El club organizador se deberá poner en contacto con la GIF-FGN donde se le dictaran las normas a cumplir para dar validez a la prueba y posteriormente obtener la subvención.

10. BAJAK ETA ERRELEBOEN OSAKETA

10. BAJAS Y COMPOSICIÓN DE LOS RELEVOS

10.1. Bajak eta erreleboen osaketak (parte hartze ordena adieraziz) idatziz eta inprimaki ofizialaren bidez osatu behar dira. Hauek lehiaketako idazkaritzara eramango dira, **lehiaketa hasi baina ordu erdi lehenago beranduenera.**

10.1. Las bajas y la composición de los relevos (incluido el orden de participación) se comunicarán por escrito y en el impreso oficial. Las bajas y la composición de los relevos se entregarán en la secretaría de la competición **hasta media hora antes del inicio de la competición.**

10.2. Bajak eta erreleboen osaketak taldeko entrenatzaile edo delegatuak eramango ditu, (pertsona hau lehiaketa horretarako baimendua egon behar da), serieak, igerilariak eta kaleak azalduz.

10.2. Las bajas y la composición de los relevos serán entregadas por el delegado o entrenador del equipo (que deberán estar acreditados para esta competición), especificando el número de serie, nombre del nadador/a y calle

10.3. **10.1. puntuan azaldutako epe horretan bajak entregatzen ez dituzten klubek ezingo**

10.3. Los clubs que no entreguen las bajas en el plazo indicado en el punto 10.1. no podrán





dute egun horretako lehiaketan parte hartu. Gainera, epe horretan bajak entregatzen ez dituzten klubuen izen emate guztiak **EZ AURKEZTUAK** gisa kontsideratuko dira. Epe horretan erreleboen osaketa entregatzen ez dituzten klubuen erreleboen izen emate guztiak **EZ AURKEZTUAK** gisa kontsideratuko dira

participar en la competición de ese mismo día. Además, si un club no entrega el impreso de bajas dentro plazo establecido, se considerará como **NO PRESENTADOS** a todas sus inscripciones. Si un club no entrega la composición de los relevos dentro plazo establecido, se considerará como **NO PRESENTADOS** a todas sus inscripciones de relevos.

10.4. Lehiaketako idazkaritzak klub guztien baja orriak eta hauei dagozkien fitxak Lehiaketako zuzendariaren entregatu behar dizkio lehiaketa hasi aurretik. Hau gertatuko ez balitz **klub guztien izen emateak EZ AURKEZTUAK** gisa kontsideratuko dira.

10.4. La secretaría de competición deberá entregar al/la Director/a de Competición las hojas de bajas de todos los clubes y las fichas correspondientes antes del inicio de la competición. En el caso de que esto no ocurra **se considerará como NO PRESENTADOS a todas las inscripciones.**

10.5. Igerilari bat igeri egitera azaltzen ez bada, eta bajarik eman ez bazaio, aurreko atalean azaldutako eran, igerilari honek jardunaldi osoan ezingo du igeri egin (erreleboetako probetan ere ez) eta ezin izango da ordezkatu.

10.5. La no presentación de un nadador a la prueba en la que está inscrito, sin haber sido dado de baja de la forma descrita en el punto anterior, implicará que dicho nadador no podrá tomar parte en ninguna otra prueba durante el resto de la jornada (incluidas las de relevos) y no será sustituido.

11. ALDAKETAK

11. CAMBIOS

11.1. Igerilarien aldaketak onartuko dira jardunaldia hasi baino **45 minutu** lehenago arte, beti ere Lehiaketako Zuzendariari aurretik abisatuz.

11.1. Se aceptarán sustituciones de nadadores/as hasta **45 minutos** antes del inicio de cada jornada, previa comunicación al Director de Competición.

11.2. Buruturiko aldaketek serietan ez dute inolako eraginik izango, igerilari bat beste batez ordezkaturia izango delarik.

11.2. Los cambios efectuados no modificarán las composiciones de las series, siendo sólo sustituido el/la nadador/a.

12. SAILKAPEN ETA PUNTUAKETA

12. CLASIFICACIONES Y PUNTUACION

12.1. 3 sailkapen absolutu egingo dira, gizonezkoena, emakumezkoena eta bateratua.

12.1. Se establecerán tres clasificaciones absolutas, una Masculina, una Femenina, y otra conjunta.

12.2. Sailkapen hauetarako puntuen banaketa horrela egingo da: 19, 16, 14, 13, 12, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1 lortzen den denboraren baitan.

12.2. El reparto de puntos para estas clasificaciones se realizará de la siguiente forma: 19, 16, 14, 13, 12, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1 según el tiempo de llegada.

Erreleboetako probetan puntuen banaketa

En las pruebas de relevos el reparto de puntos





horrela egingo da: 19, 16, 14, 13, 12, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1 lortzen den denboraren baitan.

Denbora berdina egiten duten kasurik balego, eta puntuatzeko aukera izango balute, gehitu beharreko puntuak, denbora berdina egin duten igerilarien (edo taldeen) artean zatikatu ondoren gehituko lirateke

13. GARAIKURRAK ETA SARIAK

13.1. Bukaerako sailkapenean Gipuzkoako lehen hiru klubentzat saria egongo da, gizonetzko, emakumezko eta sailkapen bateratuan.

14. ZIGOR eta AZKEN AIPAMENA

14.1. GIFk edozein zigor jarri ahal izango du frogaturiko edozein irregulartasunen aurrean, bai gutxienekoan inguruan zein beste edozein arlotan.

14.2. GIFk lehiaketa honetarako lehiaketa zuzendari bat izendatuko du, bertako agente nagusia izango dena lehiaketaren antolaketan eta lehenengo epaileari ez dagozkion beste eginkizunetan.

14.3. Erregelamendu honetan aurreikusten ez dena GIFko lehiaketetako araudian azaltzen denarenarekin beteko da, eta honekin nahikoa izango ez balitz RFENren lehiaketei buruzko erregelamendu orokorra erabiliko litzateke.

14.4. Sari banaketara joaten ez diren taldeek 50€tako isuna jasoko dute azaltzen ez diren kasu bakoitzeko.

será de la siguiente forma: 19, 16, 14, 13, 12, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1 según el tiempo de llegada.

En caso de igualdad de tiempo, y siempre que tengan derecho a puntuar, se sumarán los puntos a repartir y se dividirán entre el número de nadadores/as (o clubes) empatados.

13. TROFEOS Y PREMIOS

13.1. Se premiará con trofeo a los tres primeros clubs de Gipuzkoa clasificados en la clasificación final, en categoría masculina, femenina y conjunta.

14. SANCIONES y NOTA FINAL

14.1. La GIF-FGN podrá imponer las sanciones oportunas ante cualquier falseamiento demostrado de marcas mínimas u otro requisito exigido.

14.2. La GIF-FGN nombrará para esta competición, un Director de Competición, que será la máxima autoridad, en la organización del campeonato así como en la resolución de reclamaciones que no interfieran a la autoridad del Juez Árbitro de la competición.

14.3. Todo lo no previsto en este reglamento, se regirá por la normativa de competiciones de la GIF-FGN en su caso por el reglamento general de competiciones de la RFEN.

14.4. Aquellos clubes que no se presenten a la entrega de premios serán sancionados con 50€ por cada una de las incomparecencias.

Donostia, 2017-11-30





I. ERANSKINA // ANEXO I

LEHIAKETAN SARTZEKO ESKAERA / SOLICITUD DE INSCRIPCIÓN EN LA COMPETICIÓN

Kluba // Club:
Eskaera egiten duena // Persona que realiza la petición:
.....
Lehiaketa // Competición:
Data // Fecha:

Lizentzia zka. Nº Licencia	Igerilaria Nadador/a	Proba Prueba	Kreditutako marka Marca acreditada	Krono. Crono.	Tokia Lugar	Data Fecha

